

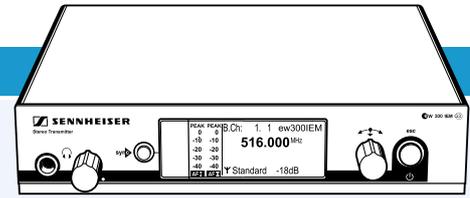
300 IEM Series



Istruzioni per l'uso

Tastensymbole / Button icons / Icônes de touches /
 Simboli dei tasti / Símbolos de las teclas / Toetsymbolen /
 Símbolos dos botões / Символы кнопок / 按键图标

SR 300 IEM G3



	Taste STANDBY / STANDBY button / Touche STANDBY / Tasto STANDBY / Tecla STANDBY / Toets STANDBY / Botão STANDBY / Кнопка STANDBY / 待机键 STANDBY
	STANDBY drücken / Press the STANDBY button / Appuyer sur la touche STANDBY / Premere STANDBY / Pulsar STANDBY / STANDBY indrukken / Premir STANDBY / Нажать STANDBY / 按 STANDBY 键
	Jog-Dial / Jog dial / Molette de sélection / Jog dial / Rueda de clic táctil / Jog-dial / Botão rotativo / Колесико / 设置旋钮
	Jog-Dial drücken / Press the jog dial / Appuyer sur la molette de sélection / Premere il jog dial / Pulsar la rueda de clic táctil / Jog-dial indrukken / Premir botão rotativo / Нажать Колесико / 按设置旋钮
	Jog-Dial drehen / Turn the jog dial / Tournez sur la molette de sélection / Ruotare il jog dial / Girar la rueda de clic táctil / Jog-dial draaien / Rodar botão rotativo / Повернуть Колесико / 旋转设置旋钮

EK 300 IEM G3



	Taste ESC / ESC button / Touche ESC / Tasto ESC / Botón ESC / Toets ESC / Botão ESC / Кнопка ESC / 设置键 ESC
	ESC drücken / Press the ESC button / Appuyer sur la touche ESC / Premere ESC / Pulsar ESC / ESC indrukken / Premir ESC / Нажать ESC / 按 ESC 键
	Taste SET / SET button / Touche SET / Tasto SET / Botón SET / Toets SET / Botão SET / Кнопка SET / 设置键 SET
	SET drücken / Press the SET button / Appuyer sur la touche SET / Premere SET / Pulsar SET / SET indrukken / Premir SET / Нажать SET / 按 SET 键
	Taste UP/DOWN / UP/DOWN button / Touche UP/DOWN / Tasto UP/DOWN / Tecla UP/DOWN / Toets UP/DOWN / Botão UP/DOWN / Кнопка UP/DOWN / 上下键 UP/DOWN
	Taste UP/DOWN drücken / Press the UP/DOWN button / Appuyer sur la touche UP/DOWN / Tasto UP/DOWN / Pulsar tecla UP/DOWN / De toets UP/DOWN indrukken / Premir o botão UP/DOWN / Нажать кнопку UP/DOWN / 按 UP/DOWN 键

Indice

Indicazioni di sicurezza importanti	2
La serie evolution wireless ew 300 IEM G3	3
Sistema del banco di canali	4
Panoramica del prodotto	5
Panoramica del trasmettitore SR 300 IEM G3	5
Panoramica degli indicatori del trasmettitore SR 300 IEM G3	6
Panoramica del ricevitore diversity EK 300 IEM G3	7
Panoramica degli indicatori del ricevitore diversity EK 300 IEM G3	8
Messa in funzione degli apparecchi	9
Messa in funzione del trasmettitore SR 300 IEM G3	9
Messa in funzione del ricevitore EK 300 IEM G3	14
Utilizzo degli apparecchi	16
Accensione/spegnimento degli apparecchi	16
Ascolto del segnale audio mediante le cuffie	17
Disattivazione provvisoria del blocco tasti	18
Selezione di una visualizzazione standard sul ricevitore diversity	18
Impostazione dei canali audio del trasmettitore	19
Attivazione/Disattivazione del segnale radio del trasmettitore	19
Sincronizzazione di trasmettitore e ricevitore diversity mediante l'interfaccia a infrarossi	19
Utilizzo del menu	23
I tasti del trasmettitore SR 300 IEM G3	23
I tasti del ricevitore diversity EK 300 IEM G3	23
Panoramica dei menu di comando	24
Sintonizzazione del trasmettitore sul ricevitore diversity	27
Pulizia e manutenzione degli apparecchi	28
Risoluzione dei problemi	29
Dati tecnici	31
Sistema	31
Trasmettitore SR 300 IEM G3	31
Alimentatore a spina NT 2-3	32
Ricevitore diversity EK 300 IEM G3	32
Disposizione degli attacchi	33
Dichiarazioni del costruttore	34



Ulteriori spiegazioni in merito ai singoli punti di queste istruzioni per l'uso sono disponibili in internet all'indirizzo www.sennheiser.com nella sezione relativa al prodotto.

Indicazioni di sicurezza importanti

Sistema

- Leggere le presenti istruzioni per l'uso.
- Conservare queste istruzioni per l'uso. Cedere i dispositivi ad altri utilizzatori solo insieme a queste istruzioni per l'uso.
- Osservare tutte le indicazioni di sicurezza e attenersi a tutte le prescrizioni di queste istruzioni per l'uso.
- Pulire i dispositivi solamente quando non sono collegati alla rete elettrica. Per la pulizia, utilizzare un panno.
- Utilizzare esclusivamente apparecchi ausiliari e accessori raccomandati da Sennheiser.
- È importante che tutti gli interventi di manutenzione siano effettuati da personale qualificato. I lavori di manutenzione devono essere effettuati se i dispositivi sono stati danneggiati, se sono penetrati liquidi o oggetti al loro interno, se sono stati esposti alla pioggia, se non funzionano perfettamente o se sono stati fatti cadere.
- **AVVERTENZA:** Non utilizzare i dispositivi vicino all'acqua. Non esporre i dispositivi a pioggia e umidità in quanto sussiste il pericolo di incendio o scosse elettriche.

Trasmettitore SR 300 IEM G3

- Impiegare esclusivamente l'alimentatore a spina fornito in dotazione.
- Staccare l'alimentatore a spina dalla presa elettrica
 - per separare il dispositivo dalla rete elettrica,
 - in caso di temporali o
 - in caso di mancato utilizzo per periodi di tempo prolungati.
- Mettere in funzione l'alimentatore a spina esclusivamente con le fonti di energia elettrica che corrispondono alle indicazioni riportate nel capitolo «Dati tecnici» (vedere a pagina 31).
- Accertarsi sempre che l'alimentatore a spina
 - sia in condizioni perfette e risulti facilmente accessibile,
 - sia inserito saldamente nella presa,
 - sia utilizzato solo nell'intervallo di temperatura consentito,
 - non sia coperto o esposto per lungo tempo ai raggi del sole, onde evitarne il surriscaldamento (vedere «Dati tecnici» a pagina 31).
- Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare i dispositivi in base alle presenti istruzioni per l'uso.
- Non installare i dispositivi vicino a fonti di calore come radiatori, stufe o altre apparecchiature (inclusi amplificatori) che producono calore.
- Non sovraccaricare prese di corrente o prolunghie con l'alimentatore a spina. In caso contrario, sussiste il rischio di incendio o scosse elettriche.

- Volume elevato

Questo dispositivo è destinato all'uso professionale. L'utilizzo a scopi commerciali è quindi sottoposto a normative e disposizioni giuridiche in materia di tutela del lavoro. In qualità di produttore, Sennheiser ha l'obbligo di avvertire espressamente l'utente in merito agli eventuali rischi per la salute.

Con l'utilizzo del dispositivo è possibile che venga prodotta una pressione acustica superiore a 85 dB (A). 85 dB (A) è per legge il valore soglia di pressione acustica che l'udito è in grado di sopportare in una giornata di lavoro. Tale valore viene utilizzato come parametro di valutazione nella Medicina del lavoro. Livelli di pressione acustica superiori o tempi di esposizione più lunghi potrebbero danneggiare l'udito. A volume alto, è necessario ridurre il tempo di esposizione al fine di evitare lesioni. I segnali di allarme in caso di esposizione eccessiva a un volume acustico elevato sono:

- un fischio o un tintinnio nelle orecchie;
- l'impressione (anche solo temporanea) di non riuscire più a cogliere i toni elevati.

Ricevitore diversity EK 300 IEM G3

Non installare il dispositivo vicino a fonti di calore come radiatori, stufe o altre apparecchiature (inclusi amplificatori) che producono calore.

Impiego conforme alla destinazione del sistema

L'impiego conforme all'uso previsto dei dispositivi della serie ew 300 IEM G3 prevede:

- la lettura delle presenti istruzioni e in particolare del capitolo «Indicazioni di sicurezza importanti»,
- che i dispositivi siano utilizzati esclusivamente in conformità alle condizioni di funzionamento descritte nelle presenti istruzioni.

L'uso è da considerarsi non conforme se i dispositivi vengono utilizzati in modo diverso rispetto a quanto riportato nelle presenti istruzioni o quando non sono rispettate le condizioni d'impiego.

La serie evolution wireless ew 300 IEM G3

La serie evolution wireless ew 300 IEM G3 comprende impianti di trasmissione ad alta frequenza moderni e con tecnologia all'avanguardia, dotati di un'elevata sicurezza di funzionamento e di un utilizzo semplice. Il trasmettitore e il ricevitore diversity offrono la trasmissione wireless del suono ai fini del controllo con una qualità di livello professionale.

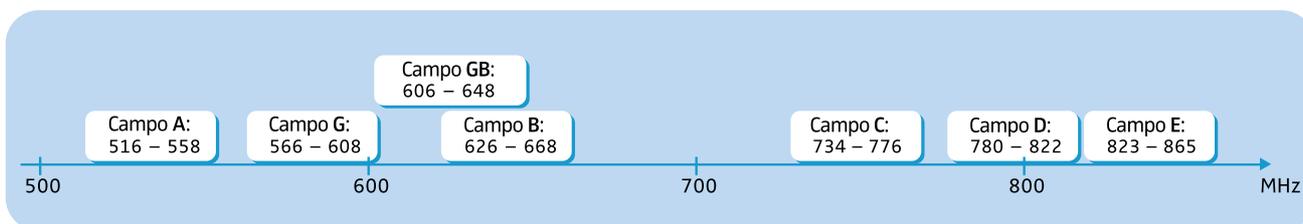
Caratteristiche della serie evolution wireless 300 IEM G3e:

Trasmettitore SR 300 IEM G3	Ricevitore EK 300 IEM G3
<ul style="list-style-type: none"> • tecnica ottimizzata di sintetizzatore PLL e microprocessore • sistema di soppressione dei rumori HDX • banda operativa da 42 MHz 	<ul style="list-style-type: none"> • commutazione stereo/focus • tecnica Adaptive Diversity* • funzione di ricerca (Easy Setup) di canali di trasmissione liberi • limiter regolabile e disattivabile
<ul style="list-style-type: none"> • commutazione stereo/monitor • funzione Easy Setup Sync per la creazione semplice di impianti multicanale • configurazione sicura di impianti multicanale con WSM 	

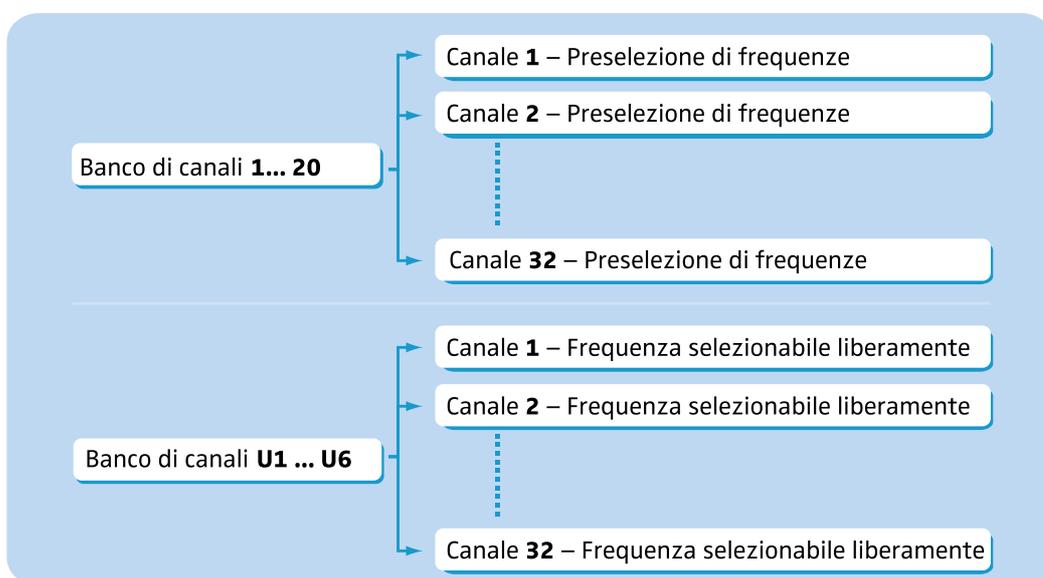
* Il ricevitore utilizza il terminale di massa del cavo microcuffie come seconda antenna; in questo modo si ottiene una ricezione migliore.

Sistema del banco di canali

Per la trasmissione sono disponibili nella banda UHF 7 campi di frequenza, ciascuno con 1680 frequenze impostabili. Gli apparecchi dispongono delle seguenti varianti del campo di frequenza:



Ogni campo di frequenza (A–E, G, GB) possiede 26 banchi di canali ognuno con un massimo di 16 canali:



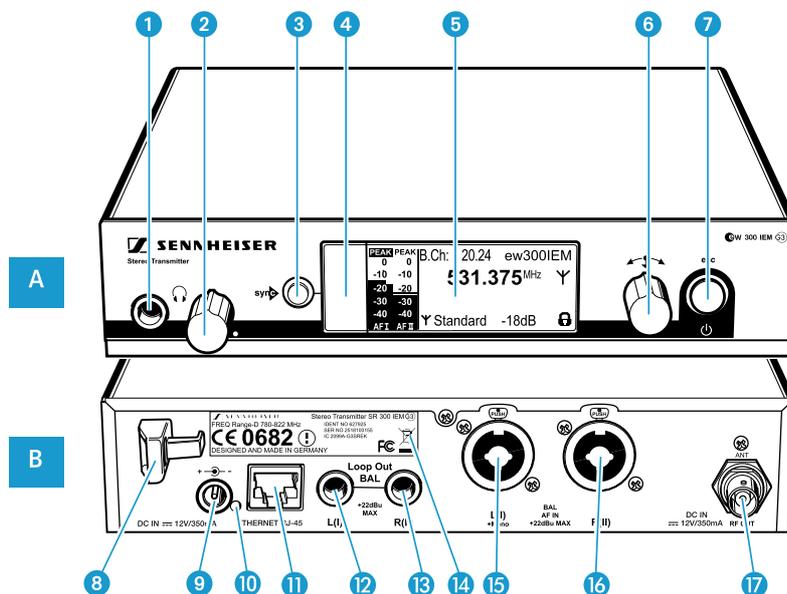
Nei banchi di canali da «1» a «20» sono impostate in maniera predefinita preselezioni di frequenze (frequenze fisse). All'interno di un banco di canali le preselezioni di frequenze non presentano intermodulazioni reciproche. Tali preselezioni non possono essere modificate.

Una panoramica relativa alle preselezioni di frequenze è disponibile all'interno del supplemento sulle frequenze (in dotazione). Le versioni aggiornate del supplemento relativo alle frequenze possono essere scaricate da internet all'indirizzo www.sennheiser.com nella sezione relativa al prodotto.

Nei banchi di canali da «U1» a «U6» è possibile impostare liberamente e memorizzare le frequenze. È possibile che tali frequenze **non** risultino prive di intermodulazioni (vedere a pagina 28).

Panoramica del prodotto

Panoramica del trasmettitore SR 300 IEM G3



A Elementi di comando sul lato anteriore

- 1 Presa jack 6,3 mm per le cuffie
- 2 Regolatore del volume per le cuffie
- 3 Tasto **sync**, retroilluminato
- 4 Interfaccia a infrarossi
- 5 Display, retroilluminato in arancione
- 6 Jog dial
- 7 Tasto di **STAND-BY** con indicazione di funzionamento (retroilluminazione rossa); funzione ESC (Annulla)

B Elementi di comando sul lato posteriore

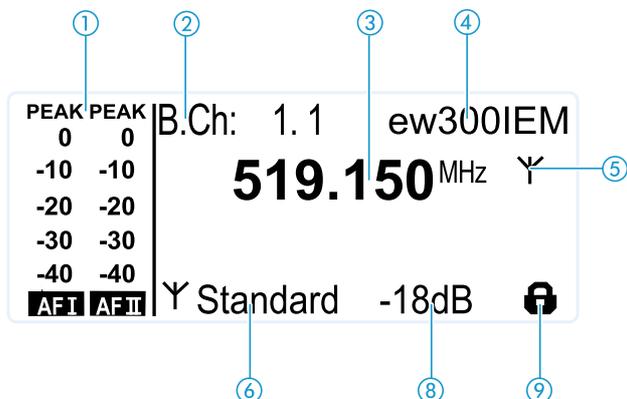
- 8 Scarico della trazione per il cavo di collegamento dell'alimentatore a spina NT 2-3
- 9 Presa di collegamento per l'alimentatore a spina NT 2-3 (**DC IN**)
- 10 LED (giallo) per l'attività di rete
- 11 Presa di collegamento LAN (**ETHERNET RJ 45**)
- 12 Presa jack 6,3 mm, uscita audio sinistra (**LOOP OUT BAL L(I)**)
- 13 Presa jack 6,3 mm, uscita audio destra (**LOOP OUT BAL R(II)**)
- 14 Targhetta
- 15 Presa combinata XLR-3/jack 6,3 mm, entrata audio sinistra (**BAL AF IN L(I)+Mono**)
- 16 Presa combinata XLR-3/jack 6,3 mm, entrata audio destra (**BAL AF IN R(II)**)
- 17 Presa BNC, uscita antenna (**RF OUT**) con alimentazione remota (**DC IN**)



In funzionamento **mono** viene inviato il segnale dell'ingresso audio **sinistro** (presa combinata XLR-3/jack 6,3 mm **BAL AF IN L(I)+Mono** 15).

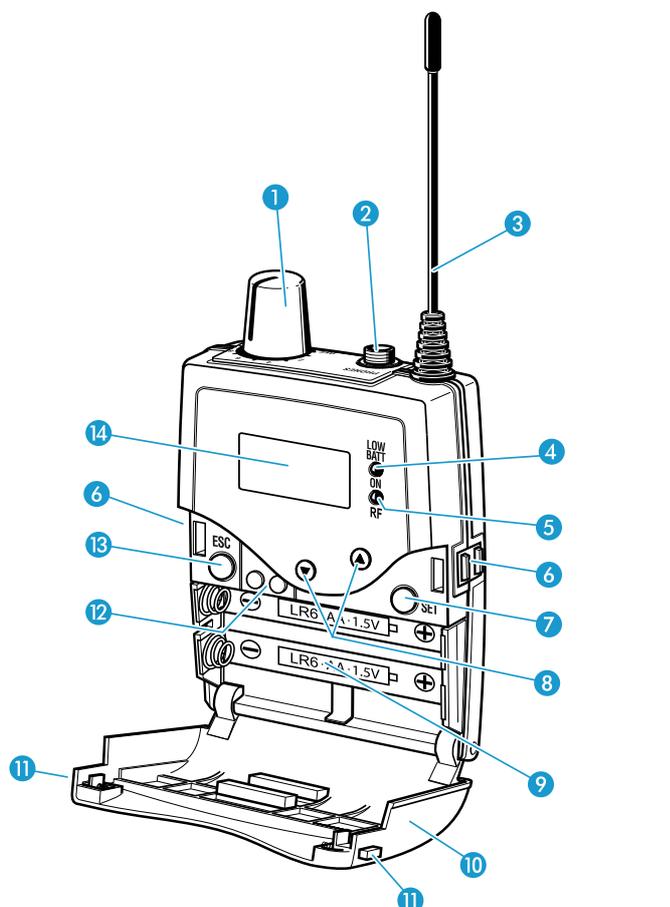
Panoramica degli indicatori del trasmettitore SR 300 IEM G3

Dopo l'accensione, il trasmettitore mostra la visualizzazione standard.



Indicazione	Significato
① Livello audio (AF = Audio Frequency)	<p>PEAK PEAK 0 0 -10 -10 - -20 -20 -30 -30 -40 -40 AF I AF II</p> <p>Modulazione del canale audio sinistro (AF I) e destro (AF II) con funzione Peak Hold. Se si visualizza il fondoscala, ciò significa che il livello di entrata audio risulta troppo elevato. In caso di sovrarmodulazione più frequente o più lunga la visualizzazione «PEAK» viene invertita. Inoltre, la retroilluminazione del display passa da arancione a rossa e lampeggia «AF-PEAK» al posto della visualizzazione standard.</p>
② Banco di canali e canale	banco di canali e numero del canale impostati
③ Frequenza	frequenza di trasmissione impostata
④ Name	nome impostato individualmente
⑤ Indicatore di trasmissione	il segnale radio viene inviato
⑥ Potenza di trasmissione	potenza di trasmissione impostata
⑧ Sensibilità d'ingresso	sensibilità d'ingresso attuale per il segnale a bassa frequenza sulle prese d'ingresso audio BAL AF IN L(I)+Mono ⑮ e BAL AF IN R(II) ⑯
⑨ Blocco tasti	il blocco tasti sul trasmettitore è attivato (vedere a pagina 19)

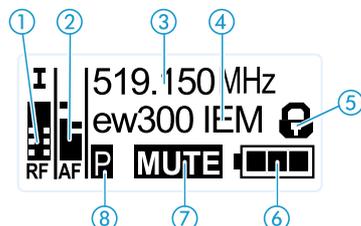
Panoramica del ricevitore diversity EK 300 IEM G3

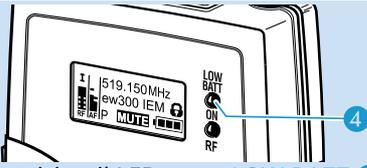


- | | | | |
|---|---|----|---------------------------------------|
| 1 | Regolatore del volume con interruttore di accensione/spengimento | 6 | Contatti per la ricarica |
| 2 | Pres a jack stereo 3,5 mm, avvitabile (PHONES)
La schermatura viene sfruttata dall'antenna II | 7 | Tasto SET |
| 3 | Antenna I | 8 | Tasto UP/DOWN ▲/▼ |
| 4 | Indicazione di funzionamento e stato batteria, LED rosso
fisso = ON
lampeggiante = LOW BATT | 9 | Vano batterie |
| 5 | Indicazione di ricezione radio, LED verde
fisso = RF | 10 | Coperchio del vano batterie |
| | | 11 | Tasto di sblocco |
| | | 12 | Interfaccia a infrarossi |
| | | 13 | Tasto ESC |
| | | 14 | Display, retroilluminato in arancione |

Panoramica degli indicatori del ricevitore diversity EK 300 IEM G3

Dopo l'accensione, il ricevitore diversity mostra la visualizzazione standard «Frequenza/Nome». Ulteriori visualizzazioni sono riportate a pagina 18. In questa visualizzazione standard vengono riportati gli stati di funzionamento del ricevitore diversity. La retroilluminazione del display viene ridotta automaticamente dopo circa 20 secondi.



Indicazione	Significato
① Livello del segnale radio «RF» (Radio Frequency)	 <p>Ramo Diversity:</p> <ul style="list-style-type: none"> I Entrata antenna I attiva II Entrata antenna II attiva <p>Livello del segnale radio: intensità del segnale radio ricevuto</p> <p>RF</p> <p>Livello della soglia di soppressione rumori</p>
② Livello audio «AF» (Audio Frequency)	 <p>Funzione Peak Hold</p> <p>Modulazione del trasmettitore (suddivisa in canali in modalità stereo)</p> <p>Se si visualizza il fondoscala, ciò significa che il livello di entrata audio del trasmettitore risulta troppo elevato.</p> <p>AF</p>
③ Frequenza	frequenza di ricezione impostata
④ Nome del ricevitore	nome impostato individualmente
⑤ Blocco tasti	blocco tasti attivato (vedere a pagina 19)
⑥ Livello della batteria	<p>Condizione di carica:</p> <ul style="list-style-type: none">  ca. 100 %  ca. 70 %  ca. 30 % <p> Condizione di carica critica, il LED rosso LOW BATT  lampeggia:</p> 
⑦ Silenziamento «MUTE»	<p>«Mute» compare solamente nella visualizzazione standard «Frequenza/Nome» (vedere a pagina 18)</p> <ul style="list-style-type: none"> • se il segnale radio è disattivato sul trasmettitore • oppure se il trasmettitore funziona in modalità mono e di conseguenza non invia alcun tono pilota, ma l'elaborazione del tono pilota del ricevitore diversity è attivata.
oppure canali audio	<p>I canali audio vengono indicati solo nelle visualizzazioni standard «Frequenza/Limiter» e «Frequenza/High Boost» (vedere a pagina 18)</p> <ul style="list-style-type: none">  Stereo  Focus
⑧ Tono pilota «P»	elaborazione del tono pilota attivata

Messa in funzione degli apparecchi

Messa in funzione del trasmettitore SR 300 IEM G3



In caso di utilizzo di più trasmettitori, si consiglia di impiegare antenne separate ed eventualmente uno splitter d'antenna Sennheiser. Informazioni a tale proposito sono disponibili nella pagina dei prodotti ew G3 sul sito www.sennheiser.com.

Installazione del trasmettitore su una superficie piana

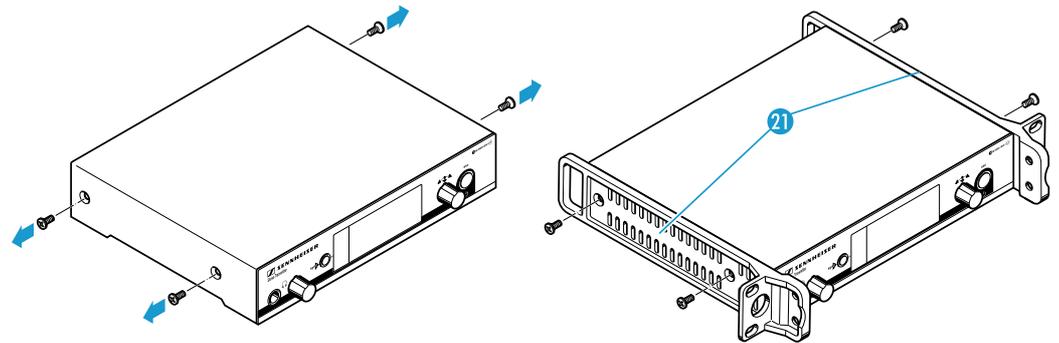
Posizionare il trasmettitore su una superficie piana e orizzontale. È importante tenere presente che i piedini dell'apparecchio potrebbero macchiare le superfici delicate.



Gli angolari di montaggio sono progettati in modo da proteggere gli elementi di comando, ad esempio in caso di caduta del trasmettitore. Fissare gli angolari di montaggio anche se non si desidera montare il trasmettitore a rack.

Fissaggio degli angolari di montaggio

Per fissare gli angolari di montaggio 21:



- ▶ Rimuovere le 2 viti con intaglio a croce (M4x8) dai lati del trasmettitore.
- ▶ Fissare gli angolari di montaggio 21 sui lati del trasmettitore con le viti con intaglio a croce rimosse in precedenza.

Incollaggio dei piedini



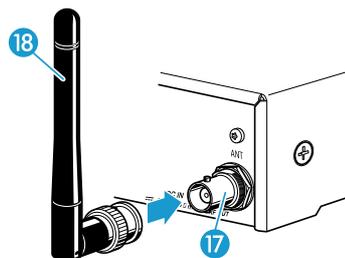
Non applicare i piedini dell'apparecchio se si intende montare il trasmettitore in un rack 19".

- ▶ Pulire i punti in cui si desiderano incollare i piedini sulla parte inferiore dell'apparecchio.
- ▶ Incollare i piedini sotto ai 4 angoli del trasmettitore.

Collegamento dell'antenna ad asta

L'antenna ad asta in dotazione 18 serve alla trasmissione senza fili in condizioni di ricezione ottimali.

- ▶ Collegare le antenne ad asta 18 alla presa BNC 17.



Montaggio del trasmettitore in un rack 19"



Non applicare i piedini dell'apparecchio se si intende montare il trasmettitore in un rack 19".

ATTENZIONE!



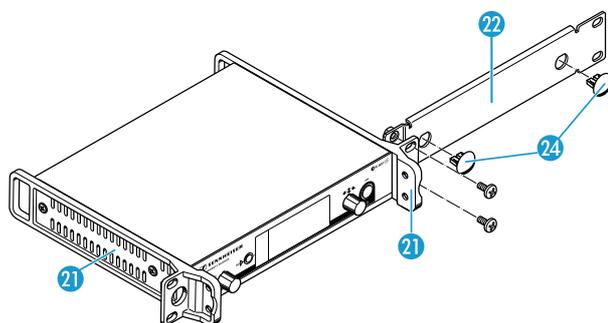
Pericolo durante il montaggio a rack!

In caso di installazione dell'apparecchio in un rack 19" chiuso o insieme a più apparecchi in un rack multiplo, è necessario considerare che temperatura ambiente, carico meccanico e potenziali elettrici si comportano diversamente rispetto al caso in cui gli apparecchi non sono installati in un rack.

- ▶ Assicurarsi che la temperatura ambiente nel rack non superi la temperatura massima indicata nei dati tecnici. Se necessario provvedere a una ventilazione supplementare.
- ▶ In caso di montaggio a rack, prestare attenzione all'uniformità del carico meccanico.
- ▶ Per il collegamento alla rete di alimentazione osservare le indicazioni sulla targhetta dell'alimentatore a spina. Evitare un sovraccarico dei circuiti elettrici. In caso di necessità, installare una protezione contro la sovracorrente.
- ▶ Per il montaggio a rack, è necessario considerare che le correnti di dispersione sicure dei singoli alimentatori possono sommarsi e quindi superare i valori limite consentiti. Provvedere alla messa a terra del rack attraverso un collegamento supplementare.

Montaggio di un trasmettitore

- ▶ Fissare gli angolari di montaggio 21 del kit di montaggio a rack GA 3 come indicato a pagina 9.
- ▶ Avvitare la barra di collegamento 22 a uno dei due angolari di montaggio con 2 viti con intaglio a croce (M 6x10) (vedere la figura).

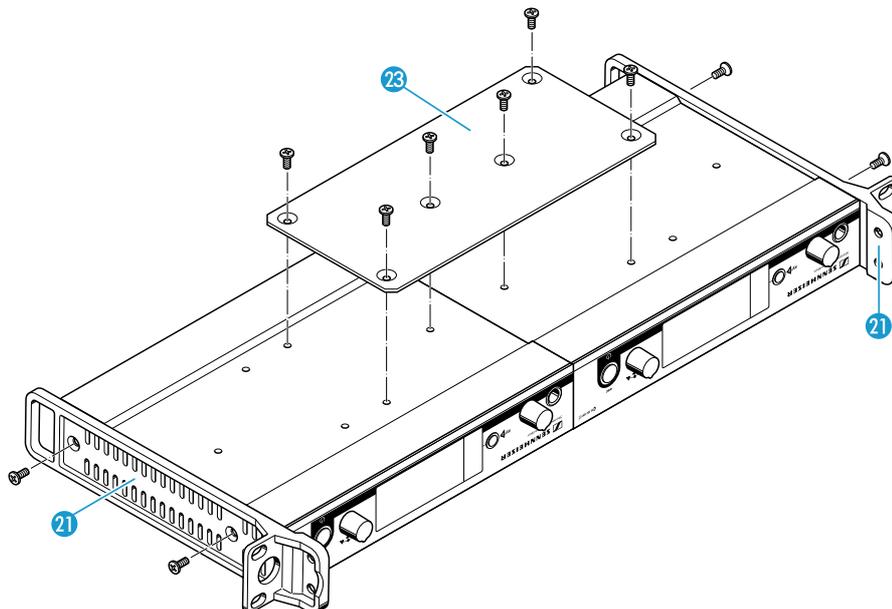


- ▶ Collegare l'antenna. Sono disponibili le seguenti possibilità:
 - Collegare l'antenna ad asta 18 in dotazione alla parte posteriore del trasmettitore (vedere a pagina 9). In questo caso, chiudere i fori passanti delle antenne con le apposite coperture 24.
 - Fissare il kit per montaggio frontale antenne AM 2 (accessorio opzionale) e montare l'antenna ad asta alla barra di collegamento 22.
 - Utilizzare un'antenna separata, eventualmente in combinazione con il combinatore di antenne Antenna Combiner AC 3.
- ▶ Inserire il trasmettitore con la barra di collegamento montata 22 nel rack 19".
- ▶ Avvitare l'angolare di montaggio 21 e la barra di collegamento 22 al rack 19".

Montaggio di due trasmettitori

Per montare i trasmettitori con l'ausilio del kit di montaggio a rack GA 3:

- ▶ Posizionare i due apparecchi uno accanto all'altro su una superficie piana:



- ▶ Avvitare la lamiera di collegamento 23 con 6 viti con intaglio a croce (M 3x6).
- ▶ Fissare gli angolari di montaggio 21 come descritto a pagina 9.

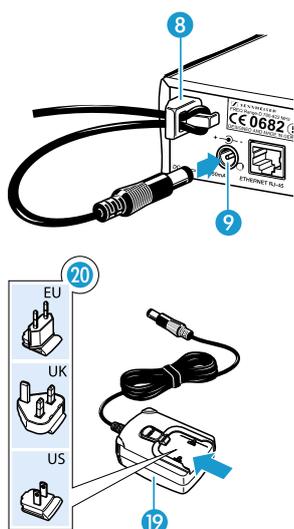
Per montare le antenne:

- ▶ Utilizzare antenne separate, eventualmente in combinazione con Antenna Combiner AC 3. Informazioni a tale proposito sono disponibili nella pagina dei prodotti ew G3 sul sito www.sennheiser.com.

Per montare il trasmettitore nel rack:

- ▶ Inserire i trasmettitori collegati nel rack 19".
- ▶ Avvitare gli angolari di montaggio al rack 19".

Collegamento dell'alimentatore a spina



Impiegare esclusivamente l'alimentatore a spina fornito in dotazione, che risulta adatto per il trasmettitore e garantisce un funzionamento sicuro.

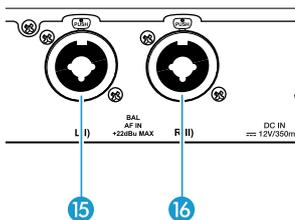
- ▶ Inserire il connettore contrassegnato in giallo dell'alimentatore a spina NT 2-3 alla presa gialla 9 del trasmettitore.
- ▶ Inserire il cavo dell'alimentatore a spina attraverso lo scarico della trazione 8.
- ▶ Inserire l'adattatore in dotazione per il paese d'utilizzo 20 nell'alimentatore a spina 19.
- ▶ Inserire l'alimentatore a spina 19 nella presa di corrente.

Il tasto di **STAND-BY** si retroillumina in rosso.



Con le prese d'ingresso BNC di Antenna Combiner AC 3 è possibile alimentare fino a quattro trasmettitori contemporaneamente. Non è quindi necessario alcun alimentatore (a tale proposito, vedere anche pagina 12).

Collegamento dei dispositivi alle prese di ingresso

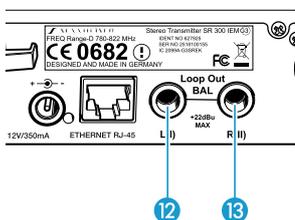


- ▶ Collegare l'uscita di un apparecchio esterno (ad esempio, un mixer o un ulteriore trasmettitore SR 300 IEM G3) con un cavo adatto alla presa di ingresso audio **BAL AF IN L(I)+Mono 15** e/o **BAL AF IN R(II) 16** (a tale proposito, vedere anche a pagina 13).
- ▶ Adattare il livello audio dell'apparecchio esterno in questione.
- ▶ Nel menu di comando del trasmettitore, regolare la sensibilità d'ingresso. La sensibilità d'ingresso viene impostata per entrambi gli ingressi alla voce di menu «Sensitivity» (vedere a pagina 24).



L'amplificatore d'ingresso del trasmettitore SR 300 IEM G3 è impostato sul livello linea.

Collegamento dei dispositivi alle prese di uscita



- ▶ Collegare l'ingresso di un apparecchi esterno (ad esempio, un mixer o un ulteriore trasmettitore SR 300 IEM G3) con un cavo adatto alla presa di uscita **LOOP OUT BAL L(I) 12** e/o **LOOP OUT BAL R(II) 13** (vedere a tale proposito anche a pagina 13).



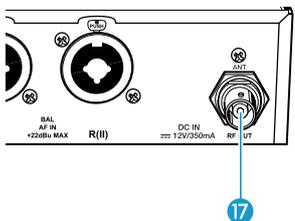
Il segnale delle prese d'ingresso **BAL AF IN L(I)+Mono 15** e **BAL AF IN R(II) 16** viene accoppiato attivamente e poi trasmesso alle prese d'uscita **LOOP OUT BAL L(I) 12** und **LOOP OUT BAL R(II) 13**. È quindi possibile utilizzare le prese d'uscita solo con il trasmettitore acceso.

Collegamento e posizionamento dell'antenna separata alle presa BNC

Utilizzare un'antenna separata se le condizioni di trasmissione non risultano ottimali. È possibile scegliere tra due antenne:

- A 2003 UHF come antenna di ricezione passiva
- A 1031 come antenna omnidirezionale passiva
- ▶ Collegare l'antenna e il trasmettitore con un cavo a bassa attenuazione da 50 Ω.
- ▶ Utilizzare un cavo per antenna il più corto possibile con pochi collegamenti intermedi. I cavi e i connettori attenuano il segnale utile.
- ▶ Posizionare l'antenna nell'area in cui si verifica la trasmissione.
- ▶ Mantenere una distanza minima di 1 m dagli oggetti metallici (tra cui pareti in cemento armato).

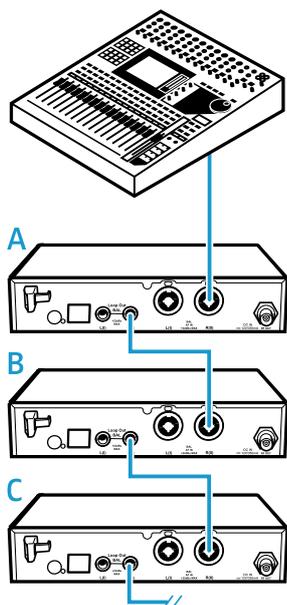
Antenna Combiner AC 3 alla presa BNC



Per creare impianti multicanale, è necessario utilizzare un combinatore Antenna Combiner AC 3 (accessorio opzionale). Esso consente il funzionamento quasi senza intermodulazioni di un massimo 4 trasmettitori con una sola antenna. Inoltre, AC 3 può alimentare fino a quattro trasmettitori contemporaneamente attraverso le prese di ingresso BNC.

- ▶ Collegare il combinatore Antenna Combiner AC 3 alla presa BNC **17**.

Processamento dei segnali audio



È possibile mettere a disposizione a più ricevitori diversity di un impianto multicanale lo stesso segnale audio (ad esempio la somma di tutti i canali audio). A tale scopo è possibile processare questo segnale audio con l'aiuto delle prese d'uscita **LOOP OUT BAL L(I)** 12 o **LOOP OUT BAL R(II)** 13 da un trasmettitore all'altro. Questo segnale audio viene quindi inviato da tutti i trasmettitori su uno dei canali di trasmissione L(I) o R(II). Sul secondo canale di trasmissione è possibile trasmettere inoltre un canale audio singolo (ad esempio, lo strumento di un musicista). Sul ricevitore vi è la possibilità di impostare il bilanciamento del volume tra la somma di tutti i canali audio e il canale audio individuale. A tale scopo è necessario che il trasmettitore sia in modalità stereo e il ricevitore in modalità focus.

Per processare un segnale audio da un trasmettitore ad altri trasmettitori:

- ▶ Inviare questo segnale audio dal mixer alla presa d'ingresso di un trasmettitore **A** (in questo esempio: **BAL AF IN R(II)** 16).
- ▶ Collegare la presa d'uscita **LOOP OUT BAL R(II)** 13 del trasmettitore **A** con la presa d'ingresso **BAL AF IN R(II)** 16 di un ulteriore trasmettitore **B**.
- ▶ Collegare quindi la presa d'uscita **LOOP OUT BAL R(II)** 13 del trasmettitore **B** con la presa d'ingresso **BAL AF IN R(II)** 16 di un ulteriore trasmettitore **C**.
- ▶ Procedere analogamente per i restanti trasmettitori.



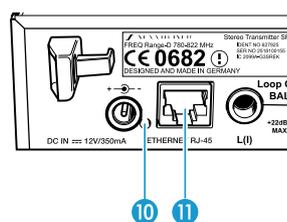
È possibile utilizzare le prese d'uscita **LOOP OUT BAL L(I)** 12 e **LOOP OUT BAL R(II)** 13 solo con il trasmettitore acceso (vedere a pagina 12).

Collegamento del trasmettitore a una rete

È possibile collegare più trasmettitori a una rete e controllarli tramite computer con il software in «**Wireless Systems Manager**» (WSM). Esso permette di configurare impianti multicanale in modo rapido e sicuro.



Il software **Wireless Systems Manager** (WSM) può essere scaricato dal sito Internet www.sennheiser.com nella pagina relativa al prodotto.



- ▶ Collegare un cavo di rete (almeno Cat 5) all'attacco LAN 11 del trasmettitore.
- ▶ Collegare il trasmettitore in uso a uno switch Ethernet.
- ▶ Collegare i restanti computer allo switch Ethernet.
- ▶ Collegare inoltre un computer allo switch Ethernet.

Se il trasmettitore è collegato allo switch o al computer senza interferenze, nella parte posteriore dello stesso si accende il LED giallo 10.

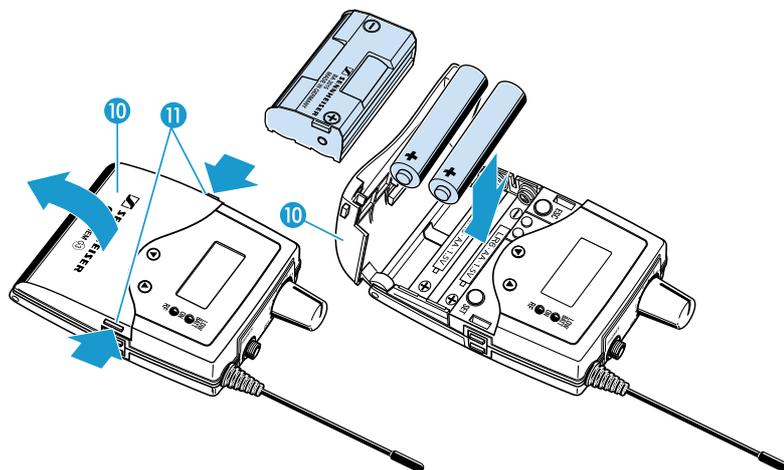
Ulteriori informazioni per il funzionamento in rete con WSM sono riportate a pagina 27.

Messa in funzione del ricevitore EK 300 IEM G3

Inserimento delle batterie o del pacco batterie

Il ricevitore diversity funziona con batterie di tipo Mignon AA, 1,5 V o con il pacco batterie Sennheiser BA 2015.

- ▶ Premere entrambi i tasti di sblocco 11 e aprire il coperchio del vano batterie 10.



- ▶ Inserire le batterie o il pacco batterie come mostrato sopra. Prestare attenzione alla polarità.
- ▶ Chiudere il vano batterie premendo al centro del coperchio 10. Il coperchio 10 si inserisce in posizione con uno scatto udibile.

Caricamento del pacco batterie

Per caricare il pacco batterie BA 2015:

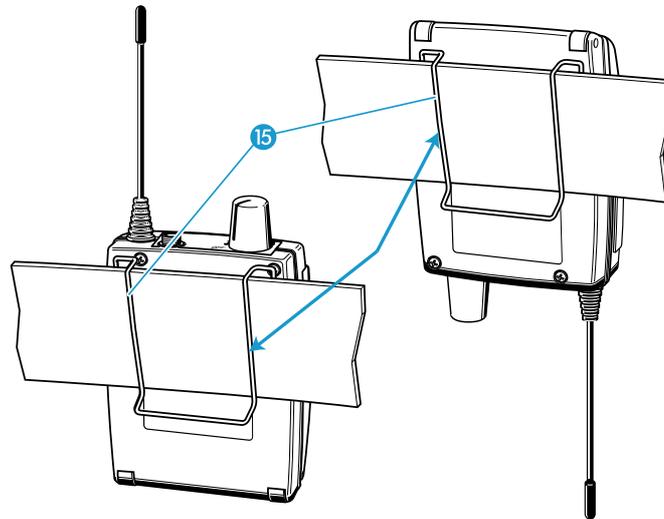
- ▶ Inserire il ricevitore diversity nel caricabatterie L 2015 (accessorio opzionale).



Con il caricabatterie L 2015 è possibile caricare esclusivamente la combinazione pacco batterie BA 2015/ricevitore diversity. Le batterie o le celle singole dell'accumulatore non vengono caricate.

Fissaggio del trasmettitore diversity agli abiti

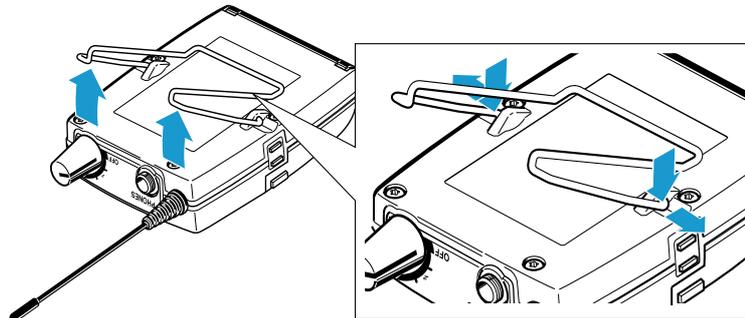
La clip per cintura 15 permette di fissare il ricevitore diversity ad esempio ai pantaloni.



Il ricevitore diversity può anche essere fissato agli abiti con l'antenna rivolta verso il basso. A tale scopo, rimuovere la clip per cintura e montarla nuovamente in maniera capovolta. La clip per cintura è fissata in modo tale da non poter scivolare.

Per rimuovere la clip per cintura:

- ▶ Sollevare un lato della clip, come illustrato in figura.



- ▶ Premere la clip per cintura sul fissaggio verso il basso ed estrarla dal trasmettitore.
- ▶ Procedere per l'altro lato come descritto finora.

Utilizzo degli apparecchi

Per creare un collegamento radio, procedere come segue:

1. Accendere il trasmettitore.
2. Attivare il ricevitore diversity.
Viene così creata la connessione.



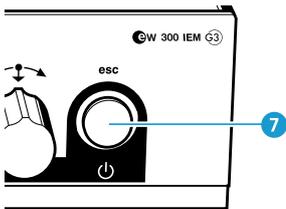
È necessario osservare le indicazioni sulla selezione delle frequenze a pagina 27.

Se non è possibile creare un collegamento fra trasmettitore e ricevitore diversity:

- ▶ Assicurarsi che il trasmettitore e il ricevitore diversity siano impostati sullo stesso banco di canali e sul medesimo canale, effettuando la sincronizzazione dei dispositivi (vedere a pagina 19).
- ▶ Leggere il capitolo «Risoluzione dei problemi» a pagina 29.

Accensione/spegnimento degli apparecchi

Accensione/Spengimento del trasmettitore SR 300 IEM G3



Per **accendere** il trasmettitore (funzionamento Online):



- ▶ Premere il tasto di **STAND-BY** (7).

Il trasmettitore si accende e compare la visualizzazione standard. Il trasmettitore invia un segnale radio e compare l'indicatore di trasmissione (5).

Per accendere il trasmettitore e **disattivare il segnale radio in fase di accensione** (funzionamento Offline):



- ▶ Tenere premuto il tasto di **STAND-BY** (7) fino a quando compare «RF Mute On?».



- ▶ Premere il jog dial.

Viene visualizzata la frequenza di trasmissione ma il trasmettitore non invia alcun segnale radio. L'indicatore di trasmissione (5) non si accende. Inoltre, la retroilluminazione del display passa da arancione a rossa e lampeggia «RF Mute» al posto della visualizzazione standard.



Utilizzare questa funzione se si desidera preparare un trasmettitore per il funzionamento live, senza interferire con le linee di trasmissione esistenti.

Per **attivare il segnale radio**:



- ▶ Premere brevemente il tasto di **STAND-BY** (7).
Si visualizza «RF Mute Off?».



- ▶ Premere il jog dial.
Si accende l'indicatore di trasmissione (5).

Per accendere il trasmettitore in modalità **stand-by**:

- ▶ Disattivare il blocco tasti (vedere a pagina 19).



- ▶ Tenere premuto il tasto di **STAND-BY** (7) finché il display visualizza l'indicazione «OFF».
Il trasmettitore si accende in modalità stand-by.



Nel menu di comando il tasto di **STAND-BY** 7 presenta una funzione ESC. Tale funzione arresta la procedura di inserimento e riporta alla visualizzazione standard. Il tasto di **STAND-BY** 7 dispone di retroilluminazione rossa sia in funzionamento sia in stand-by.

Per **spegnere completamente** il trasmettitore:

- ▶ Scollegare il trasmettitore dalla rete elettrica staccando l'alimentatore dalla presa elettrica. La retroilluminazione del tasto di **STAND-BY** 7 si spegne.

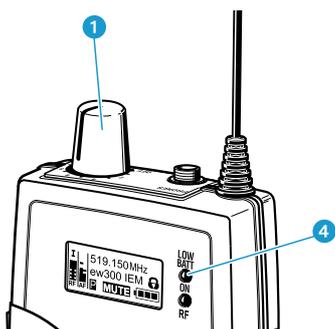
Accensione/Spegnimento del ricevitore diversity EK 300 IEM G3

Per **accendere** il ricevitore diversity:

- ▶ Ruotare il regolatore del volume 1 in senso orario fino allo scatto. Il LED rosso **ON** 4 si accende. Compare la visualizzazione standard «**Frequenza/Nome**».

Per **spegnere** il ricevitore diversity:

- ▶ Ruotare il regolatore del volume 1 in senso anti-orario fino allo scatto. Il LED rosso **ON** 4 si spegne, il ricevitore diversity si disinserisce.



Ascolto del segnale audio mediante le cuffie

ATTENZIONE!



Pericolo di danni all'udito!

L'esposizione prolungata a un volume elevato può provocare danni permanenti all'udito.

- ▶ Prima di indossare le cuffie è opportuno impostare un volume minimo con il regolatore 2.
- ▶ **Non** esporsi costantemente a volumi d'ascolto elevati.

Per ascoltare il segnale audio sul ricevitore diversity:

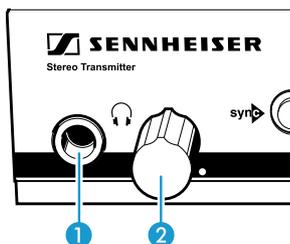
- ▶ Collegare le microcuffie con connettore jack stereo 3,5 mm alla presa corrispondente 2.
- ▶ In fase di attivazione del ricevitore, ruotare il regolatore del volume 1 lentamente con cautela in senso orario.
- ▶ Nel menu di comando del ricevitore diversity (vedere a pagina 25) effettuare le seguenti impostazioni:
 - modalità stereo o focus (voce di menu **Mode**)
 - bilanciamento (voce di menu **Balance**)
 - elevazione toni acuti (voce di menu **High Boost**)
 - limiter (voce di menu **Limiter**)



Il terminale di massa del cavo microcuffie serve come seconda antenna per il funzionamento diversity adattivo.

Ai fini del controllo, è possibile ascoltare il segnale audio nell'uscita cuffie del trasmettitore.

- ▶ Ruotare il regolatore del volume 2 completamente verso sinistra.
- ▶ Collegare le cuffie con connettore jack stereo 6,3 mm alla presa corrispondente 1.
- ▶ Aumentare lentamente il volume e ascoltare il segnale audio con un volume quanto più basso possibile.



Disattivazione provvisoria del blocco tasti

Il blocco tasti automatico può essere impostato nel menu «Auto Lock». Se è stato attivato il blocco tasti, è necessario disattivarlo provvisoriamente per poter utilizzare i dispositivi:

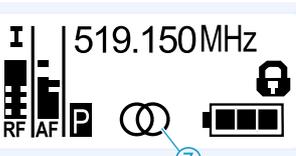
Utilizzo del trasmettitore SR 300 IEM G3		Utilizzo del ricevitore EK 300 IEM G3	
	▶ Premere il jog dial.		▶ Premere il tasto SET.
Sul display compare «Locked».			
	▶ Ruotare il jog dial.		▶ Premere il tasto UP/DOWN ▲/▼.
Sul display compare «Unlock?».			
	▶ Premere il jog dial.		▶ Premere il tasto SET.
Il blocco tasti viene disattivato provvisoriamente:			
<ul style="list-style-type: none"> • Quando si lavora nel menu di comando, il blocco tasti rimane disattivato fino a quando si esce da tale menu. • Se una visualizzazione standard è attiva, il blocco tasti si riattiva automaticamente dopo 10 secondi. 			

Mentre il blocco tasti è in fase di riattivazione, il simbolo corrispondente sul trasmettitore ⑨ e sul ricevitore diversity ⑤ lampeggia.



Selezione di una visualizzazione standard sul ricevitore diversity

 ▶ Premere il tasto ESC per selezionare una visualizzazione standard. In alternativa, in modalità stereo è possibile premere il tasto UP/DOWN ▲/▼.

Rappresentazione	Visualizzazione standard
	«Frequenza/Nome» inoltre, indicatore «Mute» ⑦
	«Frequenza/limiter» inoltre, indicazione dei canali audio (Stereo/Focus) ⑦
	«Frequenza/High Boost» inoltre, indicazione dei canali audio (Stereo/Focus) ⑦

Informazioni dettagliate sono riportate nel capitolo «Panoramica degli indicatori del ricevitore diversity EK 300 IEM G3» a pagina 8.

Impostazione dei canali audio del trasmettitore

Con la voce di menu «**Mode**» è possibile impostare i canali audio.

- ▶ Selezionare «**Stereo**» se si desidera inviare due segnali audio separati su Canale I e Canale II (ad esempio, Canale I = segnale audio del moderatore/musicista, Canale II = somma di tutti i segnali audio). Assicurarsi che l'elaborazione del tono pilota del ricevitore (voce di menu **Pilot Tone**) sia attiva.
Il moderatore/musicista ha quindi la possibilità di impostare la distribuzione del volume sul ricevitore diversity in uso in base alle proprie preferenze.
- ▶ Selezionare «**Mono**» se si desidera inviare un segnale audio mono. A tale scopo si utilizza il segnale dell'ingresso audio sinistro **BAL AF IN L(I)+Mono** 15.



In modalità mono è necessario disattivare l'elaborazione del tono pilota sul ricevitore diversity (voce di menu **Pilot Tone**). Solo così è possibile stabilire che il ricevitore diversity invia su Canale I e Canale II il medesimo segnale.

Attivazione/Disattivazione del segnale radio del trasmettitore

Per **disattivare** il segnale radio:

-  ▶ Premere il tasto di **STAND-BY** nella visualizzazioni standard.
Si visualizza «**RF Mute On?**».
-  ▶ Premere il jog dial.
Il segnale radio viene disattivato. L'indicatore di trasmissione 5 non si accende. Inoltre, la retroilluminazione del display passa da arancione a rossa e lampeggia «**RF Mute**» al posto della visualizzazione standard.

Per **attivare** il segnale radio:

-  ▶ Premere il tasto di **STAND-BY**.
Sul display compare l'indicazione «**RF Mute Off?**».
-  ▶ Premere il jog dial.
Il segnale radio viene attivato e la retroilluminazione del display ritorna arancione.



Il segnale radio può essere disattivato anche in fase di accensione. Informazioni a tale proposito sono riportate nel capitolo «Accensione/spengimento degli apparecchi» a pagina 16.



Sincronizzazione di trasmettitore e ricevitore diversity mediante l'interfaccia a infrarossi

La sincronizzazione permette una sintonizzazione rapida e semplice di trasmettitore e ricevitore, in particolare in caso di funzionamento multicanale. Sono presenti due direzioni di trasmissione diverse:

1. **Easy Setup Sync**: trasmissione da un ricevitore su uno o più trasmettitori

Dopo aver eseguito con un ricevitore un Frequency Preset Scan per individuare frequenze libere, trasmettere queste a un trasmettitore. In funzionamento multicanale, trasmettere

automaticamente in sequenza i canali liberi successivi del banco di canali desiderato al trasmettitore. In questo modo si impostano tutti i trasmettitori di un impianto multicanale sulle frequenze adatte.

2. **Sync**: trasmissione da un trasmettitore a un ricevitore

Dopo aver selezionato e impostato sul trasmettitore le impostazioni del ricevitore desiderate (manualmente o con la funzione **Easy Setup Sync**), trasmettere queste a un ricevitore. In questo modo si configura questo ricevitore e si crea una connessione radio.

Nel sottomenu «**Sync-Settings**» è impossibile eseguire le seguenti impostazioni del ricevitore e attivare/disattivare la relativa trasmissione a un ricevitore EK 300 IEM G3.

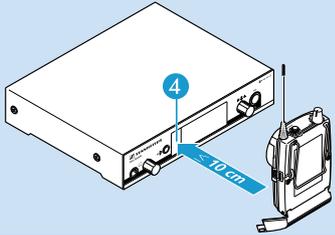
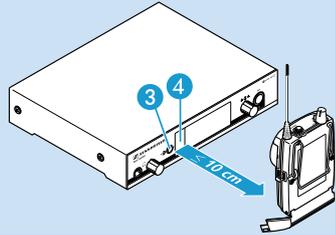
Voce di menu	Impostazione ricevitore trasmesse
« Balance »	distribuzione del volume a sinistra/destra attualmente impostata (« 15 »/« 15 »)
« Squelch »	soglia di soppressione rumori attualmente impostata (« Off », « 5 dB » ... « 25 dB »)
« Mode »	impostazione attuale dei canale (« Stereo »/« Focus »)
« High Boost »	elevazione attualmente impostata (« Flat »/« High Boost »)
« Auto Lock »	impostazione attuale del blocco tasti (« Active »/« Inactive »)
« Limiter »	impostazione attuale del limiter (« -18 dB », « -12 dB », « -6 dB », « Off »)

Non appena si esegue la funzione Sync, il banco di canali attualmente impostato e il canale attualmente impostato del trasmettitore, come pure i parametri impostati nel sottomenu «**Sync-Settings**» vengono trasmessi mediante l'interfaccia a infrarossi al ricevitore EK 300 IEM G3.

Esecuzione di una funzione Easy Setup Sync o di una funzione Sync

Nella seguente panoramica si suppone che sia stata eseguita la funzione **Easy Setup Sync** per la creazione di un impianto multicanale. Utilizzare la funzione **Easy Setup Sync** anche quando si desidera connettere solo un trasmettitore con un ricevitore EK 300 IEM G3.

Easy Setup Sync	Sync
▶ Accendere tutti i trasmettitori e un ricevitore.	▶ Accendere il trasmettitore e il ricevitore.
▶ Richiamare la voce di menu « Easy Setup » su tutti i trasmettitori. Sul display del trasmettitore compare l'indicazione « Easy Setup Sync » e il simbolo sync . Il segnale radio del trasmettitore viene disattivato automaticamente.	▶ Premere il tasto sync 3 sul trasmettitore. Sul display del trasmettitore compare il simbolo sync .
▶ Eseguire con un ricevitore un Frequency Preset Scan (Scan New List). ▶ Selezionare un canale da un banco di canali con un numero sufficiente di canali liberi (Current List).	–

Easy Setup Sync	Sync
	
<p>► Posizionare l'interfaccia a infrarossi del ricevitore davanti all'interfaccia a infrarossi 4 del primo trasmettitore. La prima preselezione di frequenze libera viene trasmessa dal ricevitore al trasmettitore.</p> <p>Non appena termina la trasmissione, sui display dei trasmettitori compaiono i numeri dei banchi di canali e del canale trasmessi.</p> <p>Il banco di canali e il canale non vengono memorizzati sul trasmettitore. Il segnale radio rimane disattivato.</p>	<p>► Posizionare l'interfaccia a infrarossi del ricevitore davanti all'interfaccia a infrarossi 4 del trasmettitore. Il banco di canali e il canale attuali, come pure i parametri impostati nel menu «Sync Settings» vengono trasmessi dal trasmettitore al ricevitore.</p> <p>Non appena la trasmissione è terminata, sul display del trasmettitore si visualizza «✓». Successivamente, il trasmettitore torna alla visualizzazione standard attuale.</p> <p>I parametri trasmessi vengono impostati e memorizzati automaticamente sul ricevitore. Il trasmettitore e il ricevitore vengono quindi connessi.</p>
<p>► Posizionare l'interfaccia a infrarossi del ricevitore davanti all'interfaccia a infrarossi dei restanti trasmettitori. La successiva preselezione di frequenze libera viene trasmessa dal ricevitore al trasmettitore.</p>	<p>–</p>
<p>Oppure:</p> <p>► Memorizzare l'impostazione di banco di canali e canale premendo il jog dial sul trasmettitore. Il segnale radio viene attivato. La funzione Sync (vedere la colonna a destra) può essere eseguita in un secondo momento per connettere trasmettitore e ricevitore.</p>	<p>–</p>
<p>Oppure:</p> <p>► Sincronizzare immediatamente il ricevitore con i trasmettitori eseguendo la funzione Sync (vedere la colonna a destra). Il simbolo sync nell'angolo inferiore sinistro degli indicatori di trasmissione mostra tale possibilità. Trasmettitore e ricevitore vengono connessi.</p>	<p>–</p>

Easy Setup Sync	Sync
-	<p>Per interrompere la trasmissione a infrarossi:</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Premere il tasto di STAND-BY sul trasmettitore. <p>Sul display compare «X». Questo simbolo compare anche non è stato individuato alcun ricevitore adatto.</p>

Utilizzo del menu

I tasti del trasmettitore SR 300 IEM G3

Tasti	Funzione del tasto
Premere il tasto di STAND-BY 	<ul style="list-style-type: none"> • accendere o spegnere il ricevitore • funzione ESC: arrestare la procedura di immissione e tornare alla visualizzazione standard • attivare/disattivare il segnale radio (funzione speciale, vedere a pagina 19)
Premere il jog dial 	<ul style="list-style-type: none"> • passare dalla visualizzazione standard al menu di comando • richiamare una voce di menu • passare a un sottomenu • memorizzare le impostazioni e tornare al menu di comando
Ruotare il jog dial 	<ul style="list-style-type: none"> • passare alla voce di menu precedente o successiva • modificare i valori per una voce di menu

I tasti del ricevitore diversity EK 300 IEM G3

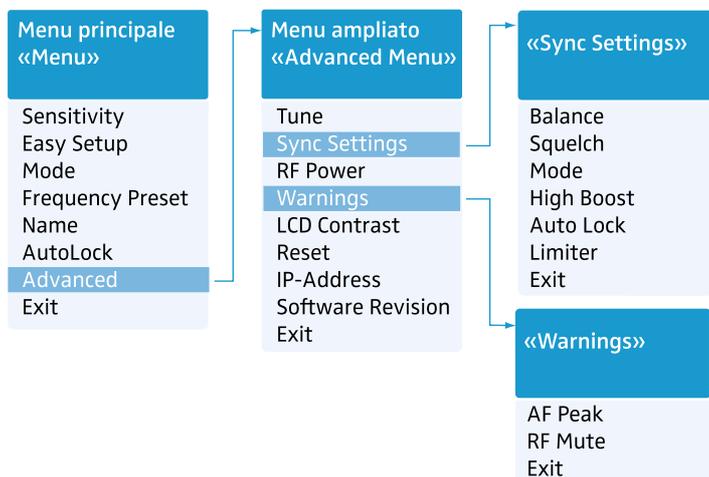
Tasti	Funzione del tasto
Premere il tasto ESC 	<ul style="list-style-type: none"> • selezionare una visualizzazione standard (vedere a pagina 18) • arrestare la procedura di immissione e tornare alla visualizzazione standard attuale
Premere il tasto SET 	<ul style="list-style-type: none"> • passare dalla visualizzazione standard attuale al menu di comando • richiamare una voce di menu • passare a un sottomenu • memorizzare le impostazioni e tornare al menu di comando
Premere il tasto UP/DOWN ▲/▼ 	<ul style="list-style-type: none"> • in modalità focus: regolare il bilanciamento • in modalità stereo: selezionare una visualizzazione standard (vedere a pagina 18) • passare alla voce di menu precedente o successiva • modificare i valori per una voce di menu

Panoramica dei menu di comando

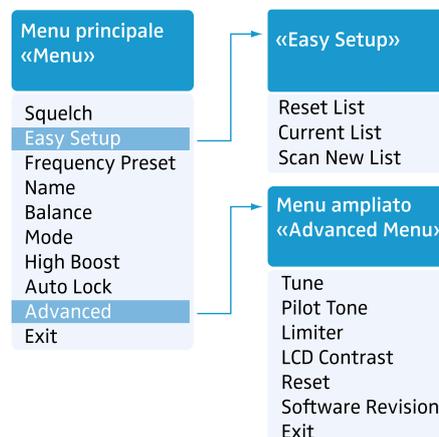


Una descrizione dettagliata del menu di comando è riportata nelle istruzioni per l'uso del trasmettitore e del ricevitore diversity, disponibile come download all'indirizzo www.sennheiser.com.

Trasmettitore SR 300 IEM G3



Ricevitore EK 300 IEM G3



Menu di comando del trasmettitore SR 300 IEM G3

Il menu principale si visualizza premendo il jog dial nella visualizzazione standard. Il menu ampliato «Advanced Menu» e ulteriori menu si visualizzano attraverso le voci di menu corrispondenti.

Indicazione	Funzione della voce di menu
-------------	-----------------------------

Menu principale «Menu»

Sensitivity	impostare la sensibilità d'ingresso (da 0 a -42 dB in passi da 3 dB)
Easy Setup	disattivare il segnale radio e attivare la funzione Easy Setup Sync (vedere a pagina 27)
Mode	impostare i canali audio mono/stereo (vedere a pagina 19)
Frequency Preset	impostare banco di canali e canale
Name	inserire nomi liberamente impostabili
AutoLock	attivare/disattivare il blocco tasti automatico
Advanced	richiamare il menu ampliato «Advanced Menu»
Exit	uscire dal menu di comando e tornare alla visualizzazione standard

Menu ampliato «Advanced Menu»

Tune	impostare frequenze di trasmissione per i banchi di canali «U1»-«U6» Funzione speciale: impostare canale e frequenza di trasmissione per i banchi di canali da «U1» a «U6»: ▶ selezionare la voce di menu e richiamarla tenendo premuto il jog dial 6 fino a quando compare la selezione dei canali.
Sync Settings	modificare le impostazioni del ricevitore e attivare/disattivare la relativa trasmissione sul ricevitore EK 300 IEM G3. Una panoramica delle impostazioni è riportata a pagina 20.
RF Power	impostare la potenza di trasmissione (Low o Standard)
Warnings	attivar/disattivare gli avvisi (variazione colore e testi di avviso)
LCD Contrast	impostare il contrasto display in 16 livelli

Indicazione	Funzione della voce di menu
Reset	ripristinare il trasmettitore Se si ripristina il trasmettitore, solamente le impostazioni selezionate del tono pilota e dei banchi di canali da «U1» a «U6» rimangono invariate. Una panoramica delle impostazioni predefinite è riportata nel supplemento sulle frequenze (in dotazione).
IP-Address	impostare la configurazione di rete
Software Revision	visualizzare la versione software attuale
Exit	uscire dal menu ampliato «Advanced Menu» e tornare al menu principale

«Warnings»

AF Peak	sovramodulazione audio
RF Mute	segnale radio disattivato
Exit	«uscire da «Warnings» e tornare al menu ampliato «Advanced Menu»

Menu di comando del ricevitore diversity EK 300 IEM G3

Indicazione	Funzione della voce di menu
Menu principale «Menu»	
Squelch	<p>Impostazione della soglia di soppressione rumori, regolazione: da 5 a 25 dBµV in passi da 2 dB, disinseribile</p> <hr/> <p>ATTENZIONE! Pericolo di danni all'udito e alle cose!</p>  <p>Se si disattiva la soppressione dei rumori, è possibile che il ricevitore diversity emetta fruscii elevati. È possibile che il fruscio risulti talmente elevato da provocare danni all'udito o che l'altoparlante sovraccarichi l'impianto in uso.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Assicurarsi sempre che la soppressione dei rumori sia attivata (vedere sopra). ▶ Regolare il livello dell'uscita audio sul minimo prima di impostare la soglia di soppressione rumori. ▶ Non modificare mai la soglia di soppressione rumori durante una trasmissione live. <hr/> <p>Funzione speciale, esclusivamente a scopo di manutenzione: Se a 5 dB si tiene ruotato il jog dial 6 verso sinistra, si disattiva la soppressione dei rumori. Se si ruota quindi il jog dial verso destra si attiva nuovamente la soglia di soppressione rumori.</p>
Easy Setup	ricercare, attivare e selezionare le preselezioni di frequenze
Frequency Preset	impostare banco di canali e canale
Name	inserire nomi liberamente impostabili
Balance	regolazione del bilanciamento
Mode	impostare stereo/focus
High Boost	attivare/disattivare l'elevazione
Auto Lock	attivare/disattivare il blocco tasti automatico
Advanced	richiamare il menu ampliato «Advanced Menu»
Exit	uscire dal menu e tornare alla visualizzazione standard attuale

Indicazione	Funzione della voce di menu
-------------	-----------------------------

«Easy Setup»

Reset List	attivare tutte le preselezioni di frequenze occupate
Current List	selezionare una preselezione di frequenze libera
Scan New List	ricercare automaticamente frequenze di ricezione non occupate (Frequency Preset Scan)
Exit	uscire da «Easy Setup» e tornare al menu principale

Menu ampliato «Advanced Menu»

Tune	<p>impostare la frequenza di ricezione per i banchi di canali da «U1» a «U6»</p> <p>Funzione speciale: impostare canale e frequenza di trasmissione per i banchi di canali da «U1» a «U6»:</p> <p>▶ selezionare la voce di menu e richiamarla tenendo premuto il tasto SET 7 fino a quando compare la selezione dei canali.</p>
Pilot Tone	attivare/disattivare l'elaborazione del tono pilota
Limiter	impostare il limiter
LCD Contrast	impostare il contrasto del display
Reset	<p>ripristinare il ricevitore diversity</p> <p>Se si ripristina il ricevitore, solamente le impostazioni selezionate del tono pilota e dei banchi di canali da «U1» a «U6» rimangono invariate. Una panoramica delle impostazioni predefinite è riportata nel supplemento sulle frequenze (in dotazione).</p>
Software Revision	visualizzare la versione software attuale
Exit	uscire dal menu ampliato «Advanced Menu» e tornare al menu principale

Sintonizzazione del trasmettitore sul ricevitore diversity

In fase di sintonizzazione del trasmettitore sul ricevitore, tenere presente quanto indicato di seguito:



- ▶ Utilizzare esclusivamente trasmettitori e ricevitori dallo stesso campo di frequenza (consultare la targhetta di entrambi i dispositivi).
- ▶ Assicurarsi che le frequenze desiderate siano indicate nel supplemento corrispondente (indotazione). In alternativa, contattare il rivenditore Sennheiser per conoscere le frequenze prive di intermodulazioni.
- ▶ Accertarsi che le frequenze desiderate risultino consentite nel proprio paese e richiedere eventualmente una licenza d'esercizio.
- ▶ Il supplemento sulle frequenze è anche disponibile come download nella pagina dei prodotti sul sito Internet www.sennheiser.com.

Sintonizzazione del trasmettitore sul ricevitore – Funzionamento singolo

Al momento della consegna, il trasmettitore e il ricevitore risultano sintonizzati. Se non è possibile collegare trasmettitore e ricevitore, sintonizzare reciprocamente le frequenze degli apparecchi:

- ▶ Eseguire innanzitutto la funzione **Easy Setup Sync** (consultare la tabella a pagina 20, colonna sinistra).
Il trasmettitore viene impostato su una frequenza adatta.
- ▶ Eseguire quindi la funzione **Sync** (consultare la tabella a pagina 20, colonna destra).
Viene quindi creato un collegamento radio fra trasmettitore e ricevitore.

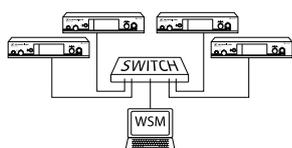
In alternativa, è possibile impostare manualmente la frequenza sul trasmettitore:

- ▶ Assicurarsi di impostare per il trasmettitore il medesimo banco di canali e lo stesso canale del ricevitore.

Sintonizzazione del trasmettitore sul ricevitore – Funzionamento multicanale

Nel funzionamento multicanale, i trasmettitori vengono controllati mediante computer con il software «**Wireless Systems Manager**» (WSM).

Funzionamento della rete con WSM



Vantaggi del controllo con il software «**Wireless Systems Manager**» (WSM):

- Panoramica dettagliata di tutti i canali di trasmissione e ricezione
- Controllo a distanza di tutti i trasmettitori nella rete
- Combinazione di trasmettitori anche da campi di frequenze diversi (vedere a pagina 4)

Funzionamento senza rete

- ▶ Collegare il trasmettitore e il computer a una rete (vedere a pagina 13).
- ▶ Accendere il trasmettitore e il computer (vedere a pagina 16).
- ▶ Avviare il software «**Wireless Systems Manager**» (WSM).
- ▶ Per la creazione dell'impianto multicanale, procedere come descritto nelle istruzioni per l'uso del software «**Wireless Systems Manager**» (WSM).
- ▶ Eseguire innanzitutto la funzione **Easy Setup Sync** (consultare la tabella a pagina 20, colonna sinistra).
Tutti i trasmettitori vengono impostati su frequenze di trasmissione adatte.
- ▶ Eseguire quindi la funzione **Sync** per ogni coppia trasmettitore-ricevitore (consultare la tabella a pagina 20, colonna destra).
Viene quindi creato un collegamento radio fra trasmettitore e ricevitore.

Impostazione libera delle frequenze

Le frequenze possono anche essere impostate liberamente. A tale scopo sono disponibili i banchi di canali da «U1» a «U6».

Per utilizzare i banchi di canali da «U1» a «U6»:

- ▶ Assicurarsi di utilizzare trasmettitori e ricevitori dallo stesso campo di frequenza (vedere a pagina 4 e la targhetta dei dispositivi).



Per individuare frequenze prive di intermodulazione:

- ▶ Contattare il rivenditore Sennheiser di competenza (consultare il sito www.sennheiser.com).

-
- ▶ Selezionare lo stesso banco di canali (da «U1» a «U6») su tutti i trasmettitori.
 - ▶ All'intero di questo banco di canali selezionare un canale su un trasmettitore (vedere a pagina 24).
 - ▶ Assegnare a questo canale una delle frequenze di trasmissione individuate (vedere a pagina 24).
Oppure:
 - ▶ Eseguire la funzione **Sync** per ogni coppia trasmettitore-ricevitore (consultare la tabella a pagina 20, colonna destra).
Viene quindi creato un collegamento radio fra trasmettitore e ricevitore.
Oppure:
 - ▶ Impostare manualmente il ricevitore sugli stessi valori per banco di canali, canale e frequenza che sono stati impostati per i relativi trasmettitori (vedere a pagina 24).

Pulizia e manutenzione degli apparecchi

ATTENZIONE!

I liquidi possono distruggere i circuiti elettronici dei dispositivi!

I liquidi possono penetrare nell'involucro dell'apparecchio e provocare un corto circuito del sistema elettronico.

- ▶ Mantenere i dispositivi lontani da liquidi di qualsiasi genere.

Trasmettitore SR 300 IEM G3

- ▶ Prima di provvedere alla pulizia, staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- ▶ Pulire l'apparecchio occasionalmente con un panno. Non utilizzare assolutamente solventi o detersivi.

Ricevitore diversity EK 300 IEM G3

- ▶ Pulire l'apparecchio occasionalmente con un panno. Non utilizzare assolutamente solventi o detersivi.

Risoluzione dei problemi

Trasmettitore SR 300 IEM G3

Problema	Possibile causa	Possibile rimedio
Non è possibile utilizzare il trasmettitore, sul display compare «Locked»	Blocco tasti attivato	Disattivare il blocco tasti (vedere a pagina 19 e 24)
Nessuna indicazione di funzionamento	Manca il collegamento alla rete	Verificare i collegamenti dell'alimentatore a spina
Nessun segnale radio sul ricevitore	Trasmettitore e ricevitore sintonizzati su canali diversi	Sincronizzare il trasmettitore con il ricevitore (vedere a pagina 19)
	Se compare anche «RF Mute» nella visualizzazione standard, il segnale radio del trasmettitore è disattivato	Attivare il segnale radio del trasmettitore (vedere a pagina 19)
Segnale radio eccessivamente basso sul ricevitore	Superamento della portata del segnale radio	Ridurre la distanza tra ricevitori e trasmettitore
		Posizionare meglio o riposizionare le antenne
		Aumentare la potenza di trasmissione (vedere a pagina 24)
		Diminuire la soglia di soppressione rumori (vedere la tabella a pagina 20)
Segnale radio presente, nessun segnale audio sul ricevitore	Nessun segnale d'ingresso sul trasmettitore	Verificare il livello audio nella visualizzazione standard del trasmettitore (vedere a pagina 6)
	Segnale d'ingresso molto basso	Controllare il livello audio nella visualizzazione standard del trasmettitore (vedere a pagina 6), aumentare il segnale d'ingresso e adattare la sensibilità d'ingresso (Sensitivity)
Il segnale audio è basso	Trasmettitore impostato su una modulazione troppo bassa	Modulare correttamente il trasmettitore (Sensitivity, vedere a pagina 24)
Segnale audio distorto	Se compare anche «AF PEAK» nella visualizzazione standard, la modulazione del trasmettitore è troppo elevata	Modulare correttamente il trasmettitore (Sensitivity, vedere a pagina 24)
	Livello di uscita del ricevitore troppo alto	Diminuire il livello del ricevitore

Ricevitore diversity EK 300 IEM G3

Problema	Possibile causa	Possibile rimedio
Non è possibile utilizzare il ricevitore, sul display compare «Locked»	Blocco tasti attivato	Disattivare il blocco tasti (vedere a pagina 19)
Nessuna indicazione di funzionamento	Batterie esaurite o pacco batterie scarico	Sostituire le batterie o caricare il pacco batterie (vedere a pagina 14)
Nessun segnale di ricezione	Trasmettitore e ricevitore sintonizzati su canali diversi	Impostare lo stesso canale su trasmettitore e ricevitore Sincronizzare il trasmettitore con il ricevitore (vedere a pagina 19)
	Superamento della portata della linea di trasmissione	Verificare l'impostazione della soglia di soppressione rumori Ridurre la distanza tra antenne di ricezione e trasmettitore
	Segnale radio disattivato («RF-Mute»)	Attivare il segnale radio (vedere a pagina 19)
Segnale di ricezione presente, nessun segnale audio, il display indica «MUTE»	Il trasmettitore è silenziato	Disattivare il silenziamento (vedere a pagina 16)
	La soglia di soppressione rumori sul ricevitore dispone di un'impostazione troppo elevata	Diminuire l'impostazione della soglia di soppressione rumori sul ricevitore
	Il trasmettitore funziona in modalità mono e non invia quindi alcun tono pilota	Attivare/disattivare l'elaborazione del tono pilota
Il segnale audio è basso	Il trasmettitore funziona in modalità stereo e invia quindi il tono pilota	Attivare l'elaborazione del tono pilota
	Trasmettitore impostato su una modulazione troppo bassa	Regolare correttamente il trasmettitore
Segnale audio distorto	Trasmettitore impostato su una modulazione troppo alta	Regolare correttamente il trasmettitore
Nessun accesso a un determinato canale	Durante la scansione dei banchi di canali è stato individuato su questo canale un segnale di ricezione e il canale è stato memorizzato	Impostare il trasmettitore che trasmette su questo canale su un altro canale ed eseguire nuovamente un Frequency Preset Scan
	Durante la scansione è stato acceso un trasmettitore dell'impianto in funzionamento su questo canale	Spegnere il trasmettitore ed eseguire nuovamente un Frequency Preset Scan

Se l'impianto dovesse presentare problemi non descritti nella tabella o se non è possibile eliminare tali problemi seguendo le soluzioni proposte, rivolgersi al centro di servizio Sennheiser di competenza. Il sito www.sennheiser.com riporta i centri di servizio di competenza per ogni paese nella sezione Service & Support.

Dati tecnici

Sistema

Modulazione	stereo banda larga FM (tono pilota MPX)
Modulazione	banda larga FM
Campi di frequenza	516–558, 566–608, 606–648, 626–668, 734–776, 780–822, 823–865 MHz (da A a E, G, GB, vedere a pagina 4)
Frequenze	1680 frequenze di trasmissione, sintonizzabili in passi da 25 kHz 20 banchi di canali con un massimo di 16 canali preimpostati 6 banchi di canali con 16 canali liberamente sintonizzabili in passi da 25 kHz
Larghezza di banda di commutazione	42 MHz
Stabilità di frequenza	±10 ppm (da -10 °C a +55 °C)
Sistema compander	Sennheiser HDX
Deviazione nominale/di picco	±24 kHz / ±48 kHz
Tono pilota MPX (frequenza/elevazione)	19 kHz / ±5 kHz
Campo di trasmissione a bassa frequenza	25 Hz a 15 kHz
Distorsione armonica totale (a 1 kHz e deviazione nominale)	< 0,9 %
Rapporto segnale/rumore con carico nominale e deviazione di picco	> 90 dB
Campo di temperatura	-10 °C a +55 °C

Trasmettitore SR 300 IEM G3

Uscita antenna	Preso BNC, 50 Ω con alimentazione remota 12 V CC
Potenza di uscita ad alta frequenza a 50 Ω	tipic. 10/30 mW (Low/Standard), commutabile
Ingresso a bassa frequenza BAL AF IN L(I)+Mono/BAL AF IN R(II)	2 x prese combinate XLR-3/jack 6,3 mm, con elettronica simmetrica
Livello d'ingresso massimo	+22 dBu (Linea)
Uscita a bassa frequenza LOOP OUT BAL L(I)/LOOP OUT BAL R(II)	∅ presa jack stereo 6,35 mm, simmetrica
Uscita cuffie	∅ presa jack stereo 6,35 mm
Alimentazione elettrica	12 V ===
Corrente assorbita	max. 350 mA
Dimensioni	ca. 202 mm x 212 mm x 43 mm
Peso	ca. 980 g

In conformità a

Europa



CEM	EN 301489-1/-9
Radio	EN 300422-1/-2
Sicurezza	EN 60065

Omologato per

Canada

Industry Canada RSS-123,
IC: 2099A-G3SREK
limited to 698 MHz

USA

FCC-Part 74 FCC-ID: DMOG3SREK
limited to 698 MHz

Alimentatore a spina NT 2-3

Tensione di entrata

da 100 a 240 V~, 50/60 Hz

Corrente assorbita

max. 120 mA

Tensione di uscita

12 V ===

Erogazione di corrente, secondaria

400 mA

Campo di temperatura

-10 °C a +40 °C

In conformità a

Europa

CE CEM EN 55022, EN 55024,
EN 55014-1/-2
Sicurezza EN 60065

USA

FC 47 CFR 15 subpart B

Canada

ICES 003

L'alimentatore a spina è certificato in base ai requisiti di sicurezza previsti dalla legge per Europa, USA, Canada, Russia e Giappone.

Ricevitore diversity EK 300 IEM G3

Principio di ricezione

Adaptive Diversity

Sensibilità (con HDX, deviazione di picco)

<4 µV, tip. < 1,6 µV per 52 dB_{A,eff} S/N

Selezione del canale adiacente

tip. ≥ 65 dB

Attenuazione dell'intermodulazione

tip. ≥ 70 dB

Blocking

≥ 80 dB

Soppressione rumori (squelch)

Off, da 5 a 25 dBµV in passi da 2 dB

Squelch del tono pilota

schermatura disattivabile

Rapporto segnale/rumore (1 mV, deviazione di picco)

ca. 90 dB

Potenza di uscita max.

2 x 100 mW a 32 Ω

High Boost

+8 dB a 10 kHz

Limiter

-18 dB a -6 dB in passi da 6 dB, disattivabile

Alimentazione elettrica

2 batterie tipo Mignon AA 1,5 V o pacco batterie BA 2015

Tensione nominale

2,4 V ===

Corrente assorbita:

- con tensione nominale
- con ricevitore spento

ca. 140 mA

≤ 25 µA

Tempo di funzionamento

ca. da 4 a 6 h (a seconda del volume)

Dimensioni

ca. 82 x 64 x 24 mm

Peso (batterie incluse)

ca. 200 g

In conformità a

Europa

CE CEM: EN 301489-1/-9
 Radio: EN 300422-1/-2
 Sicurezza: EN 60065

USA

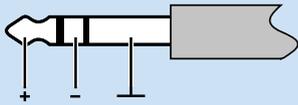
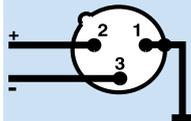
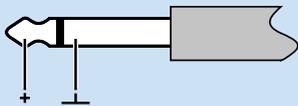
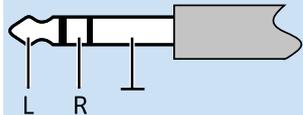
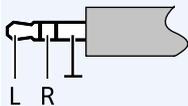
FC 47 CFR 15 subpart B

Omologato per

Canada

Industry Canada RSS-123
 IC 2099A-G3SREK300
 limited to 698 MHz

Disposizione degli attacchi

Trasmettitore SR 300 IEM G3		
Connettore jack stereo 6,3 mm, simmetrico (BAL AF IN/LOOP OUT)	Connettore XLR-3, simmetrico (BAL AF IN)	Spina jack cava per l'alimentazione elettrica
		
Connettore jack mono 6,3 mm, asimmetrico (BAL AF IN/LOOP OUT)	Connettore jack stereo 6,3 mm per collegamento cuffie	Ricevitore EK 300 IEM G3
		Connettore jack 3,5 mm
		

Dichiarazioni del costruttore

Garanzia

Per questo prodotto Sennheiser electronic GmbH & Co. KG offre una garanzia di 24 mesi. Le condizioni di garanzia attualmente valide possono essere consultate sul sito Internet www.sennheiser.com oppure presso un centro servizi Sennheiser.

In conformità ai seguenti requisiti

- Direttiva WEEE (2012/19/CE)



Smaltire il trasmettitore SR 300 IEM G3 a utilizzo terminato presso i centri di raccolta del proprio comune oppure in un centro per il riciclaggio.

- Direttiva sulle batterie (2006/66/CE)



Le batterie o l'accumulatore in dotazione con il trasmettitore sono riciclabili. Smaltire esclusivamente accumulatori e batterie vuote presso i centri di raccolta autorizzati o il rivenditore specializzato, ai fini della tutela ambientale.

Conformità CE

• **CE 0682**

- Direttiva R&TTE (1999/5/CE)
- Direttiva RoHS (2011/65/CE)
- Direttiva CEM (2004/108/CE)
- Direttiva sulla bassa tensione (2014/35/CE)

La dichiarazione è disponibile in Internet sul sito www.sennheiser.com.

Prima della messa in funzione, osservare le disposizioni specifiche del paese di utilizzo.



Sennheiser electronic GmbH & Co. KG

Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany
www.sennheiser.com

Publ. 09/14, 549140/A03